

31996L0016

1996 3 28

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

L 78/27

**TARYBOS DIREKTYVA 96/16/EB**  
**1996 m. kovo 19 d.**  
**dėl pieno ir pieno produktų statistinių tyrimų**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 43 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą <sup>(1)</sup>,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę <sup>(2)</sup>,

kadangi 1972 m. liepos 31 d. Tarybos direktyva 72/280/EEB dėl pieno ir pieno produktų statistinių tyrimų, kuriuos turi atlikti valstybės narės <sup>(3)</sup> keletą kartų buvo iš dalies pakeista; kadangi dėl skaidrumo pagal naująsias pataisas reikėtų iš naujo suformuluoti minėtos direktyvos nuostatas;

kadangi tam, kad Komisija galėtų atlikti savo pareigas, numatytas Sutartyje ir Bendrijos nuostatose dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo, jai reikia patikimos informacijos apie pieno gamybą ir naudojimą ir reguliarios, patikimos, operatyvios informacijos apie pieno pristatymą įmonėms, kurios apdoroja ar perdirba pieną, ir apie pieno produktų gamybą valstybėse narėse;

kadangi pieno gamybos ir naudojimo ūkyje tyrimai turėtų būti detalesni ir remtis vienodais kriterijais, o pieną perdirbančių įmonių tyrimai visose valstybėse narėse turėtų būti rengiami kas mėnesį;

kadangi, norint gauti palyginamus duomenis, reikia nustatyti bendrus tyrimų apimties, informacijos pobūdžio ir rinkimo tvarkos kriterijus;

kadangi ankstesniųjų taisyklių taikymo patirtis parodė, kad būtų naudinga supaprastinti nuostatas, ypač panaikinti reikalavimą teikti duomenis kas savaitę;

kadangi, didėjant baltymų kiekio pieno produktuose svarbai, reikia imtis atitinkamų priemonių;

kadangi norint palengvinti šios direktyvos nuostatų diegimą, yra tikslinga valstybėms narėms ir Komisijai ir toliau glaudžiai bendradarbiauti, ypač Žemės ūkio statistikos nuolatiniam komitete, įkurtame Sprendimu 72/279/EEB <sup>(4)</sup>,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

*1 straipsnis*

Valstybės narės:

- 1) renka 4 straipsnyje nurodytą informaciją apie 2 straipsnyje nurodytus tyrimo vienetus ir informuoja Komisiją apie mėnesio, metų ir trejų metų rezultatus;
- 2) 7 straipsnyje nurodyta tvarka parengia pieno gamybos ir jo naudojimo ūkiuose metinius tyrimus;
- 3) Komisijos pritarimu gali naudoti duomenis iš kitų oficialių šaltinių.

*2 straipsnis*

1 straipsnio 1 dalyje minimas tyrimas apima:

- 1) įmones ir ūkius, kurie superka natūralų pieną ir tam tikrais atvejais pieno produktus tiesiogiai iš ūkių ar 2 dalyje minimų įmonių perdirbimui į pieno produktus;
- 2) įmones, kurios superka pieną ar grietinėlę ir neperdirbtą visą ar jo dalį perduoda 1 dalyje minimoms įmonėms.

Valstybės narės imasi visų atitinkamų priemonių, kad rezultatai nebūtų dubliuojami.

*3 straipsnis*

1. Šioje direktyvoje „pienas“ – karvių, avių, ožkų ir buivolių pienas. 4 straipsnio 1 dalies a punkte numatyti mėnesiniai tyrimai apima tik karvių pieną ir produktus, pagamintus tik iš karvių pieno.

<sup>(1)</sup> OL C 321, 1995 12 1, p. 6.

<sup>(2)</sup> OL C 32, 1996 2 5.

<sup>(3)</sup> OL L 179, 1972 8 7, p. 2. Direktyva, su paskutiniais pakeitimais, padarytais 1994 m. Stojimo aktu.

<sup>(4)</sup> OL L 179, 1972 8 7, p. 1.

2. Pieno produktų, kuriems taikomi tyrimai, sąrašas sudaromas 7 straipsnyje nustatyta tvarka. Šis sąrašas keičiamas ir papildomas ta pačia tvarka.

3. Standartiniai apibrėžimai, kurie turi būti vartojami perduodant duomenis apie įvairius produktus, nustatomi 7 straipsnyje numatyta tvarka.

#### 4 straipsnis

1. 1 straipsnio 1 dalyje minimuose tyrimuose turi būti pateikiama bent a, b ir c punktuose minima informacija.

Klausimynai sudaromi taip, kad nesidubliuotų.

Informacija renkama:

a) mėnesiniam tyrimui:

- i) apie supirkto pieno ir grietinėlės kiekius bei riebalų kiekį juose ir baltymų kiekį supirktame karvių piene;
- ii) apie tam tikrų perdirbtų ir paruoštų realizacijai šviežio pieno produktų kiekį ir apie tam tikrų pagamintų pieno produktų kiekį;

b) metiniam tyrimui:

- i) apie supirkto pieno ir grietinėlės kiekį ir riebalų bei baltymų juose kiekį;
- ii) apie perdirbtų ir paruoštų realizacijai šviežio pieno produktų kiekį ir kitus pagamintus pieno produktus, suskirstytus pagal tipus;
- iii) panaudotus natūralaus pieno, nugriebto pieno ir riebalų kiekius pieno produktams gaminti;

c) trejų metų tyrimui (nuo 1997 m. gruodžio 31 d.):

apie 2 straipsnyje minimų tyrimo vienetų skaičių, suskirstytą į grupes pagal dydį.

2. Siekdamas per trejus metus nuo šios direktyvos įsigaliojimo ištirti galimybę išplėsti b punkte minimą metinę statistinę informaciją taip, kad būtų renkami duomenys ir apie baltymų kiekį pagrindiniuose pieno produktuose, valstybės narės per tą laikotarpį atlieka bandomuosius tyrimus ir tyrimus, kaip būtų galima įvykdyti šią užduotį. Komisija 7 straipsnyje numatyta tvarka sudaro darbo programą kiekvieniems tiems trejiems metams.

Valstybės narės kasmet Komisijai pateikia ataskaitą apie šios programos įgyvendinimą ir turimus statistinius duomenis bei jiems aiškinti reikalingą informaciją.

#### 5 straipsnis

1. Nepažeidžiant antrosios pastraipos, 1 straipsnio 1 dalyje minimos iš pieninių, kuriose superkama kartu paėmus bent 95 % viso valstybėje narėje supirkto karvių pieno, gaunami tyrimai turi būti išsamūs, apskaičiuojant likusius duomenis remiantis reprezentatyviosiomis imtimis ar kitais šaltiniais.

4 straipsnio 1 dalies a punkte minimi mėnesiniai tyrimai gali būti atrankiniai. Tuo atveju imties paklaida neturi būti didesnė kaip 1 % bendro nacionaliniu mastu supirkto kiekio (esant 68 % pasikliautinajam intervalui).

2. Valstybės narės imasi visų tinkamų priemonių išsamiems ir gana tiksliais duomenimis gauti. Metodologinio pranešimo forma jos siunčia Komisijai visą informaciją, kuri leidžia įvertinti perduotų duomenų tikslumą, ypač:

a) naudotus klausimynus;

b) atsargumo priemonės skaičiavimo dubliavimui išvengti;

c) metodus, taikytus surinktiems duomenims perkelti iš klausimynų į Bendrijos lenteles.

Metodologinius pranešimus, duomenų prieinamumą ir patikimumą bei kitą su šios direktyvos įgyvendinimu siejamą medžiagą kartą per metus peržiūri atitinkama Žemės ūkio statistikos nuolatinio komiteto darbo grupė. Pirmasis metodologinis pranešimas Komisijai atsiunčiamas ne vėliau kaip šios direktyvos įsigaliojimo metų pabaigoje.

#### 6 straipsnis

1. Duomenų perdavimo lentelės parengiamos 7 straipsnyje numatyta tvarka.

Šios lentelės gali būti keičiamos ir papildomos ta pačia tvarka.

2. Valstybės narės šio straipsnio 3 dalyje minimus duomenis ir duomenis, kurie pagal nacionalinius įstatymus ir taisykles, taikomus statistinių duomenų slaptumui, yra laikomi slaptais, perduoda pagal 1990 m. birželio 11 d. Tarybos reglamento (Euratomas, EEB) Nr. 1588/90 dėl duomenų, kuriems taikomas statistinis konfidencialumas, perdavimo Europos Bendrijų statistikos tarnybai <sup>(1)</sup> nuostatas.

<sup>(1)</sup> OL L 151, 1990 6 15, p. 1.

3. Apibendrinusios informaciją valstybės narės kuo skubiau ją siunčia Komisijai, ne vėliau kaip:

- a) po keturiasdešimties dienų pasibaigus tiriamajam mėnesiui: 4 straipsnio 1 dalies a punkte minimus mėnesinius duomenis;
- b) kitų metų birželio mėnesį po tiriamųjų metų:
  - 4 straipsnio 1 dalies b punkte minimus metinius duomenis;
  - 4 straipsnio 2 dalyje minimą ataskaitą apie įgyvendinimą;
- c) pasibaigus metams, kada turėjo būti nusiųsta apibendrinta informacija, kitų metų rugsėjo mėnesį: 1 straipsnio 2 dalyje ir 4 straipsnio 1 dalies c punkte minimus duomenis.

4. Komisija valstybių narių atsiųstą informaciją sutvarko, palygina ir praneša joms bendrus rezultatus.

#### 7 straipsnis

1. Tais atvejais, kai reikia laikytis šiame straipsnyje nustatytos tvarkos, Žemės ūkio statistikos nuolatinio komiteto (toliau – komiteto) pirmininkas klausimą Komitetui svarstyti perduoda savo iniciatyva arba valstybės narės atstovo prašymu.

2. Komisijos atstovas Komitetui pateikia priemonių, kurių turi būti imtasi, projektą. Komitetas savo nuomonę dėl projekto pareiškia per tokį laiką, kokį nustato pirmininkas, priklausomai nuo klausimo skubumo. Nuomonė patvirtinama Sutarties 148 straipsnio 2 dalyje nustatyta balsų dauguma tuo atveju, kai Taryba turi priimti sprendimą remdamasi Komisijos pasiūlymu. Valstybių narių atstovų Komitete balsai skaičiuojami taip, kaip nustatyta tame straipsnyje. Pirmininkas nebalsuoja.

3. a) Komisija patvirtina numatytas priemones, jei jos atitinka Komiteto nuomonę.
- b) Kai numatytos priemonės Komiteto nuomonės neatitinka arba nuomonė nepareiškama, Komisija nedelsdama pateikia Tarybai pasiūlymą dėl priemonių, kurių turi būti imtasi. Taryba sprendžia kvalifikuota balsų dauguma.
- c) Jeigu Taryba per tris mėnesius nuo tos dienos, kai klausimas buvo jai perduotas, nepriima jokio sprendimo, pasiūlytas priemones patvirtina Komisija.

#### 8 straipsnis

Ne vėliau kaip iki 1999 m. liepos 1 d. Komisija pateikia Tarybai pranešimą apie šios direktyvos įgyvendinimo patirtį. Kartu ji pateikia 4 straipsnio 2 dalyje numatyto tyrimo rezultatus, jei reikia, su atitinkamais pasiūlymais dėl galutinio laikotarpio.

#### 9 straipsnis

1. Nuo 1997 m. sausio 1 d. Direktyva 72/280/EEB panaikinama.
2. Nuorodos į panaikintą Direktyvą 72/280/EEB suprantamos kaip nuorodos į šią direktyvą.

#### 10 straipsnis

1. Iki 1997 m. sausio 1 d. valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, būtinus, kad būtų laikomasi šios direktyvos. Apie tai jos nedelsdamos praneša Komisijai.

Valstybės narės, priimdamos šias priemones, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos srityje priimtų pagrindinių nacionalinių teisės aktų nuostatų tekstus.

#### 11 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jos paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

#### 12 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 1996 m. kovo 19 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

W. LUCHETTI